PL
248
N433
T8
1916

LIBRARY
FEB
7
1977
OF TORONTO
SITY

بودستانك ، طوپدن وپراكنده صاتيلديغى محللر :

١ — باب عالى قارشوسنده چفتجى كتابخانه‌سى

٢ — باب عالى قارشوسنده (جمعى) كتابخانه‌سى

٣ — شهزاده باشنده وزنه‌جيلرده (نجانى ممدوح برادرلر) ك قرطاسيه مغازه‌سى

٤ — بشكطاشده عقارتلرده (افتاب معارف) مكتبى قارشوسنده (نجانى وممدوح برادرلر) ك قرطاسيه مغازه‌سى شعبه‌سى

٥ — شهزاده باشنده وزنه‌جيلرده سالم افنديك تجارتخانه‌سى قارشوسنده (دارالعليم موسيقى) مغازه‌سى

اشبو دستان ناظمنك (ايزجى توركوسيله آه روم ايلى) منظومه‌لرى دخى اون پاره فيئاتله بالاده‌كى دكانلرده صاتيلمقده‌در .

— ٤٣ —

وطنه محبت ، دینه رعایت ،
بیوکلره حرمت ، امره اطاعت ،
دنیاده باشلیجه بودر عبادت ..
اویله بیوریور قرآن تورك اوغلو

— ٤٤ —

ناموسك عزیزدر ، یوردك مقدس
بایراغی ، ناموسله بو طوتار هرکس
بونلره اوزانان دیلی قوپار ، کس
بویله امر ایدییور وجدان تورك اوغلو

— ٤٥ —

ایشته، ای تورك اوغلو بیتیور دستان
دوشونسون حالنی اوقویان اخوان
آمان درد اورتاغم آمان الامان
صباح اولدی آرتق اویان تورك اوغلو
أزر صکره سنی دوران تورك اوغلو

حزیران ٣٣٠ (مریم)

— ۳۹ —

یقینده (رشاد) له (عثمان) ییلمازی
کلیرسه چکیلمز دشمانك نازی
ان شاالله او زمان دوزرده سازی
چالار سویله‌دیرز دستان تورك اوغلو

— ٤۰ —

همت ایت ؛ دونانما همتله اولور
حمیت ؛ وطنه خدمتله اولور
ملتجه ، هب بردن غیرتله اولور
همته محتاجدر وطن تورك اوغلو

— ٤۱ —

همت ایت ، قارشیکه زرهلیلر دیزدیر
چیقار بوغازلودن دشمانی ازدیر
ینه بایراغکی انکینده کزدیر
کاسین او شرفلی زمان تورك اوغلو

— ٤۲ —

چالقانسین اونکله دکزلر طولسون
دشمانلر قهرندن صاچنی یولسون
الك بیوك قوتك دکزده اولسون
یتیشمز (فاتح) له (عثمان) تورك اوغلو

— ٣٥ —

دشمانه کووه‌نمه کوزکی درت آچ
کیتمه قپوسنه قالسه‌ك بیله آچ
چالیش ، اولمایه‌سك نامرده محتاج
چالیش ؛ قیمتلیدر زمان تورك اوغلو

— ٣٦ —

وطنه ملته یبانجی طورما
بیندیککك آغاجه بالطه‌لر اورما
صاقلا ، یبانجی‌یه سری دویورما
دشماندر آلدانمه ؛ دشمان تورك اوغلو

— ٣٧ —

سلاحك ، دیوارده پارلاسین طورسون
آتلرك ، آخورده نعره‌لر اورسون
قورقاقلر ، حزب کونی أوده اوطورسون
سن یورو دشمانه ارسلان تورك اوغلو

— ٣٨ —

پاره‌کی صاقمه دونانمایه ویر
دمیردن ، بر مهیب اردو یتشدیر
صکره بو اردوکله دکزلره کیر
طولسون زرهلیلرله لیمان تورك اوغلو

— ۳۱ —

اجدادڭ آلمشکن　　بو قدر یرلر
سن نه‌لر یاپدڭسه　　هایدی کل کوستر
عجب یوقمی سنده　　او قاندن اثر
صورمازمی بو حالی　　یزدان تورك اوغلو

— ۳۲ —

ای بو دستانمی　　اوقویان ییکیت
بر ایکی نصیحت　　ویره‌یم ایشیت
سوزمی قولاغه　　آلتون کوپه ایت
وار ایسه کوکسکده　　ایمان تورك اوغلو

— ۳۳ —

دقت ایت ؛ دشمانه　　قایدرمه پارا
ویردیکڭ مانغرله　　آلیرلر (غرا)
آلیشده ویریشده　　مسلمان آرا
بسله‌مه قوینکده　　ییلان تورك اوغلو

— ۳٤ —

عادتدر کیم کورسه‌،　　ازر ییلانی
قاچیرمه فرصتی ،　　جکمه زیانی
اونلرڭ باشلیجه　　پاره‌در جانی
سن ویرمه ، اونلردن　　قازان تورك اوغلو

— ٢٧ —

اوت ، هپ طوغراندی اختیار ، صبی
جهالت ، غفلتدر بونك سببی
سیلکین ، اویان ارتق ارسلانلر کبی
انتقام بکلیور جهان تورك اوغلو

— ٢٨ —

اوت ، جهالتدر سنك دشمانك
غفلت اویقوسیله اویوشمش قانك
نرده غیرتك یوقمیدر جانك
طورمه ، سنده آرتق داوران تورك اوغلو

— ٢٩ —

مسکینلك یتیشیر بر آزده جانلان
اونوتما انتقام فکرینی بر آن
صکره چوق پشیمان اولورسك اینان
باق ، روم ایلی سکا ، سنقشان تورك اوغلو

— ٣٠ —

کینکی بسیله اولادك کبی
صارل سلاحکه معتادك کبی
آل أوجکی سنده اجدادك کبی
وقتکی کچیرمه آمان تورك اوغلو

— ۲۳ —

اوراده ، نه‌اوجاق　　نه انسان قالدی
جانی‌ده مالی‌ده　　دشمانلر آلدی
تورکك ناموسنی　　طاشلره چالدی
دایانماز بوحاله　　انسان تورك اوغلو

— ۲٤ —

اوت ، روم‌ایلی‌یی　　دوشونده اغلا
جوشغون صولر کبی　　طورمیوب چاغلا
کدرلی باشکه　　قاره‌لر باغلا
بلا بارانه　　دایان تورك اوغلو

— ۲٥ —

آغلایوب اوطورمق　　فائده ویرمز
آدم چالیشمازسه　　مراده ایرمز
اویله قوری لافلر　　طوربه‌یه کیرمز
انساندر انتقام　　آلان تورك اوغلو

— ۲٦ —

ارککسك بوش یره　　اغلامه صاقین
قالدیر باشکی‌ده　　اطرافه باقین
انتقام ، قلبکه　　ایله‌سین آقین
غیرت قلیجنی　　قوشان تورك اوغلو

— ٢٠ —

دها دون (دومکه) اوکنده سنی
کورونجه قاچشدی دشمن دنی
بوکون اطه‌لرله سلانیك هانی
قاپدی او یرلری یونان تورك اوغلو

— ٢١ —

دوشون ، روم‌ایلی‌یی دوشون یونانی
دوشون ، اورالرده دوکولن قانی
دوشون ، جامعلرده جالینان چانی
آقسین کوزلرکدن آل قان تورك اوغلو

— ٢٢ —

جامعلر تربه‌لر یاندی یاقیلدی
امامه (فردیناند) اسمی طاقلدی [*]
مؤذن بوغولدی قبره طیقیلدی
صوصدی اورالرده اذان تورك اوغلی

---

[*] قرجه علی وجوارنده بولنان ، یدی یاشندن یتمش یاشنه قدر ، قادین وارکك بتون مسلمان پوماقلرك ، کوکسلرینه تفنك . . . بوغازلرینه بچاق دایایه‌رق جبراً وقهراً دینلرینی تبدیل ایتدیردکلری صره‌ده ، ینه اوراده‌کی جامعك امام وخطیبی اولان ذاتك‌ده ، صاریغنی یرلره آته‌رق ، باشنه برشابقه کچیردکلرینی وآدینی‌ده تبرکاً (!) بلغار قرالنك اسمی اولان (فردیناند)ه تحویل ایتدکلرینی ، اوزمانکی غزته‌لرك هپسی یازمشدی .

— ١٦ —

اونوتما ، اجدادك بيوكدى بيوك
(بيوكلك يانده قاليردى كوچوك)
اولسون بوسوزلرم سكا بر يوزوك ،
پارماغكه طاقده اينان تورك اوغلو

— ١٧ —

اونوتما ، هله شو بالقان حربنى
ياقسين آتشلرى دائم قلبكى
دوشون درت دشمنك آجى فنديني
يتيشير اويقولر اويان تورك اوغلو

— ١٨ —

برلشدى يبانك قوردى صرتلانى ،
ضعيفكن صارديلر خسته ارسلانى
قوللكك يوق ايدى اسكى درمانى ،
ويرمديلر سكا امان تورك اوغلو

— ١٩ —

نهلر كوردى نهلر اودردلى باشك
دشمانه چيكنندى آنانك قارداشك
قيرلدى چناغك دوكولدى آشك
يوردكى قيلديلر ويران تورك اوغلو

— ١٢ —

دوشون او شوكتلى سلطان فاتحى
قهرمان يوزكبى آرسلان فاتحى
قوجه استامبولى آلان فاتحى
سندندر ، او بيوك انسان تورك اوغلو

— ١٣ —

او صلاح الدينلر قلج آرسلانلر
ياووزلر ، مرادلر . . قوجه سلطانلر
دال قلج عسكره رهبر اولانلر ،
اونلردى ، بوبوردى قوران تورك اوغلو

— ١٤ —

قوجه باربارو سلر شانلى قورسانلر
طورغودلر ، كمالر او باباجانلر
آتشه صالديران دكز ياقانلر . .
سورمشدى عالمده دوران تورك اوغلو

— ١٥ —

اوت ، او ييكيتلر يمان عسكردى
آتيجى ، ووروجى ، بينيجى اردى
كيمسه‌دن ييلمازدى مردجه كزردى
آتاردى دشمانه طربان تورك اوغلو

— ٨ —

اسلامك شرفی شوكتی سندك
دنیانك مركز ثقلتی سندك
جهانك اك بیوك ملتی سندك
نره‌ده او شرف او شان تورك اوغلو

— ٩ —

شیمدی عجب ندن جكیلدك ای تورك
یوكسكدن باقاركن اكیلدك ای تورك
سن بویله اوله‌جق دكیلدك ای تورك
دوشون حالكی‌ده اوتان تورك اوغلو

— ١٠ —

اونوتما اجدادك ییكیتدی مرددی
مردلر دیوانده ارلكده فرددی
دشمانلر باشنه اك بیوك دردی
آدینه دیرلردی یمان تورك اوغلو

— ١١ —

اونوتما جدكك دوكدیكی قانی
یوملكه جان ویرن او قهرمانی
پلونه‌ده حالا سویله‌نیر شانی
هر یرده اونكدی میدان تورك اوغلو

— ٤ —

بر وقت ، مجاری موسقوفی اوردك
اولك میداننده مردانه طوردك
اردوكی ویانه اوكنه قوردك
تیترەردی آدكدن جهان تورك اوغلو

— ٥ —

بر وقت دكزده قلیجلر چالدك
نه قدر اطه‌لر ، قلعه‌لر آلدك
دشمن اولكه‌سنه آتشلر صالدك ..
آندردك عالمه دومان تورك اوغلو

— ٦ —

بر وقت كزردی نامك دللرده
(پاپالر) سنكله كیرمشدی درده
آوروپا ، امریكه بویون اكرده ..
دیرایدی سنكدر فرمان تورك اوغلو

— ٧ —

بر وقت اوچ اقلیم سنك یوردكدی
تاریخه شان ویرن آلتون اوردكدی
بتون دنیالره قارشی طوردكدی
اولدی او كوندك یالان تورك اوغلو

ای تورك !

— ۱ —

بر آووج ییکیتله   چیقدك میدانه ،
صالدك اولکدلره   صالدك دشمانه
بویاندی هر یانك   قرمزی قانه ،
حالا بایراغکده   اوقان تورك اوغلو

— ۲ —

بر وقت عالمده   شرفله گیزدك
قلعه‌لر چیکنه‌دك ،   اردولر ازدك
قارشیکه بیکلرجه   اسیرلر دیزدك ،
طولدیردك عالمه   فغان تورك اوغلو

— ۳ —

بر وقت آقینك   دهشت صاچاردی
اردوکه ظفرلر   قوجاق آچاردی
دشمانلر ، اوکندن   اویله قاچاردی ...
دکمزدی آزدندن   صاپان تورك اوغلو

PL
248
N433T8
1916

LIBRARY
FEB
7
1977
UNIVERSITY OF TORONTO

Türkün destanı

ای ، اوغوز نسلنك شانلی یاوروسی
ای ، نه‌در بیلمه‌ین اولوم قورقوسی
دیڭله یاقی ، نه دییور سنك دستانك
ای ، بیوك عثمانلك دوزكی اوردوسی

تورکك دستانی

فی (۲۰) پاره

هر حقی محفوظدر

استانبول
۱۳۳۲
« مطبعهٔ خیریه وشرکاسی »

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

توركك دستانی

ای . اوغوز نسلنك شانلی یاوروسی
ای ، نه‌در بیلمه‌ین اولوم قورقوسی
دڭزله باق ، نه دییور . الڭ دستانك
ای ، بیوك عثمانلك دونكی اوردوسی

فی (٢٠) پاره

هر حقی محفوظدر

استانبول
١٣٣٢
« مطبعهٔ خیریه وشركاسی »